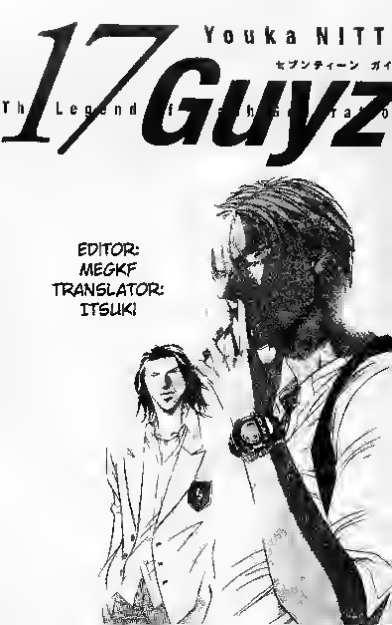
HI ALL,
THIS IS MY FIRST NON-SHOUJO MANGA RELEASE ITSUKI SAID SHE WOULD TRANSLATE THE ONE AND ONLY YAOI MANGA I HAVE IN CHINESE FOR ME. YEAH!! I ADMIT TO DOING A HALF-HEARTED EFFORT IN EDITING THIS CHAPTER. THE SCANS WERE NOT THE BEST AND I CAN ONLY FIX IT SO MUCH. I LIKE THE STORY THOUGH.
SO THIS IS THE WARNING: THIS MANGA CONTAINS SCENES CONTAINS MALE HOMOSEXUAL CONTENT. IF YOU DISLIKE THIS SUBJECT DO NOT READ THIS
MEGKF

Youka NITTA

17 Guyz

セブンティーン ガイズ

The Legend of [illegible] Tajo



17Guyz I

I'M AT THE USUAL PLACE, COME OVER NOW.
HEY, KENICHI, IT'S HARUHIKO. WHERE ARE YOU NOW? AT HOME?
SINCE I LEFT MY MOTHER'S WOMB I'VE BEEN TREATED LIKE A CHILD
...
THE 100 BERGAIN
THAT'S WHY FOR ALL OF MY 17 YEARS I'VE BEEN WAITING FOR THIS DAY TO COME

OLDER THAN 16 AND YOUNGER THAN 18!
THIS IS THE PERFECT AGE BETWEEN LEGAL AND ILLEGAL.
HEY HARUHIKO, OVER HERE!

...
WHAT'S WRONG, SIT DOWN
OH I WAS TAKING A STROLL NEARBY.
WOW, YOUR QUICK!
THIS IS WHAT YOU CALL GORGEOUS WOMEN?
I'M GOING HOME!
FORGET IT KENICHI LET HIM GO WE DON'T NEED A KID TO ENTERTAIN US
HEY HARUHIKO!

FORGET IT, KEN'ICHI, LET HIM GO.
WE DON'T NEED A KID TO ENTERTAIN US.
HE'S MY BEST FRIEND, AND YOU GUYS ARE TALKING TRASH ABOUT HIM BEHIND HIS BACK.
GLAD YOU ARE HAVING FUN.
WAIT KEN'ICHI!
WHY ARE YOU GETTING SO MAD OVER THAT KIND OF PERSON?
YOU'RE NOT GAY ARE YOU?

THOSE TWO PEOPLE OVER THERE,
WHAT'S THEIR RELATIONSHIP?
HEY, WHY ARE YOU SO MAD, BEAUTIFUL?
WOW, THOSE TWO ARE ACTUALLY HERE TOGETHER.
OH, ITS THOSE TWO AGAIN
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHY?
YOU BETTER NOT MESS WITH THEM.

THE TWO OF THEM GO TO MY SCHOOL..
THEY'VE MADE QUITE A NAME FOR THEMSELVES AROUND THIS AREA.
EVER SINCE HIGHSCHOOL, NO ONE HAS DARED TO MESS WITH THEM.
HARUHIKO AND
KEN'ICHI

THOSE TWO ARE NOT LIKE NORMAL PEOPLE
WAIT, HARUHIKO.

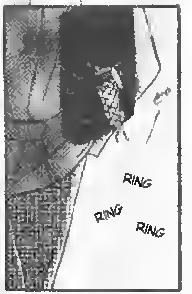
WHY DID YOU GET ALL PISSED OFF AT THOSE WOMEN?
IF YOU WANT TO PLAY WITH THEM, YOU CAN DO THAT ALL BY YOUR SELF.
DON'T DRAG ME ALONG.
DON'T MAKE ME TAG ALONG WHEN YOU HANG OUT WITH TRASHY WHORES.
I DIDN'T CALL YOU HERE WITHOUT A REASON
IT'S BECAUSE LATELY YOUR ALWAYS GETTING INTO FIGHTS
THAT'S WHY I WANTED TO INTRODUCE SOME GIRLS TO YOU.
TO SEE IF YOU'LL CHANGE YOU TEMPER AFTER YOU'VE GOT A GIRLFRIEND

DON'T YOU THINK YOU'RE BEING TOO NOSY?
I... ONLY...
KEN'ICHI AND I HAVE BEEN BEST FRIENDS EVER SINCE HIGHSCHOOL STARTED.
IDIOT.

OTHER THAN GETTING INTO FIGHTS AND CAUSING TROUBLE TOGETHER, I'M THE ONLY ONE OUT OF THE TWO US THAT HAS YET TOUCH A WOMAN.
OTHER THAN THIS, WE GET ALONG QUITE WELL NORMALLY, THIS IS STILL CONSIDERED A NORMAL FRIENDSHIP RIGHT?
EVEN IF WE ARE BEST FRIENDS, ITS NOT LIKE WE CAN SHARE THE SAME GIRLFRIEND.
THIS IS MY FIRST TIME ACTING LIKE A CHILD HAVING THE NEED -TO CLAIM- WANTING TO KEEP THAT PERSON ALL TO MYSELF.
I DON'T KNOW MUCH LONG I CAN STAY AS JUST FRIENDS WITH HIM

HEY CAN YOU GET HARUHIKO OVER HERE?
2-C
HE JUST LEFT
TOWER

HARUHIKO, IT'S KEN'ICHI, WHY DID YOU LEAVE WITH OUT ME?
CAN'T I LEAVE BY MYSELF SOMETIMES?


RING
RING
RING

HEY, ARE YOU STILL MAD ABOUT YESTERDAY?
WILL YOU FORGIVE ME IF I APOLOGIZE TO YOU AGAIN?
WAIT FOR ME IN OUR SPECIAL PLACE, I'LL COME RIGHT OVER.
LAST NIGHT YOU COULD'VE LEFT ME AND STAYED WITH THOSE WOMEN.
IF YOU ARE UNHAPPY WITH ANYTHING, JUST TELL ME!
YOU ARE A REALLY ANNOYING PERSON
DON'T JUST STAY SILENT
WHY DO YOU HAVE TO TREAT ME SO WELL!?

DON'T TALK LIKE THAT HEY? HARUHIKO!
YOU DON'T NEED TO ALWAYS BE SO CONCERNED ABOUT ME
CAN I TELL HIM MY TRUE FEELINGS?
THIS TYPE OF THING I REALLY DON'T KNOW HOW TO TELL HIM.

HAHAH
HAAA

KEN'ICHI!

I'VE COME TO TELL YOU SOME BAD NEWS
I HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE, DOING GOOD?
MORIGUCHI SEMPAI?
LAST NIGHT YOU AND HARUHIKO REALLY OFFENDED THOSE GIRLS AT "GATE",
AND NOW HARUHIKO HAS PROBABLY BEEN KIDNAPPED BY THEM.
WHAT?
WANT ME TO TAKE YOU HIM?

HEY, YOU KNOW I AM ONLY A BY STANDER, I DON'T TAKE SIDES
I THINK THEY ONLY WANT TO TEACH HARUHIKO A LESSON. YOU SHOULD THANK ME FOR BEING KIND ENOUGH TO TELL YOU
WHY DIDN'T YOU HELP HIM?!
HE'S BEING HELD CAPTIVE AT THE ROOF TOP OF "GATE"
IF YOU DON'T GO AND HELP HIM SOON, I DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN

HA HA HA HA HA
HA, YOU DESERVE THIS
HARUHIKO!!
YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND RIGHT?
YOU'RE PROBABLY A SICK FAG WHO LIKES MEN

RELAX. ENJOY THE BREEZE
YOUR MORIGUCHI SEMPAI HAS ALREADY GONE AND TOLD YOUR LITTLE FRIEND.

KEN..
WOW, YOU LOOK LIKE YOUR IN A RUSH, LOOKS LIKE WE CAN'T UNDERESTIMATE THE POWER OF LOVE!

AH!

AH!
IT REALLY HURTS.

AND ALL OF YOU! I DON'T CARE IF YOU ARE WOMEN, I'M NOT GOING TO FORGIVE YOU!
GO TO HELL!

STOP TALKING BIG.
AH
HMM
WERE YOU THE ONE WHO BEAT UP HARUHIKO?
I AM ASKING YOU A QUESTION.
DO YOU HEAR ME?!

ドカ
STOP PLEASE!
TELL ME,
PLEASE STOP HITTING ME,
WHO IS THE ONE WHO BEAT UP HARUHIKO?!
YOU ARE GOING TO KILL ME
EVEN IF I KILLED YOU, NOT ONE'S GOING TO GIVE A FUCK.
YOU PEOPLE ARE WORSE THAN SCUM.

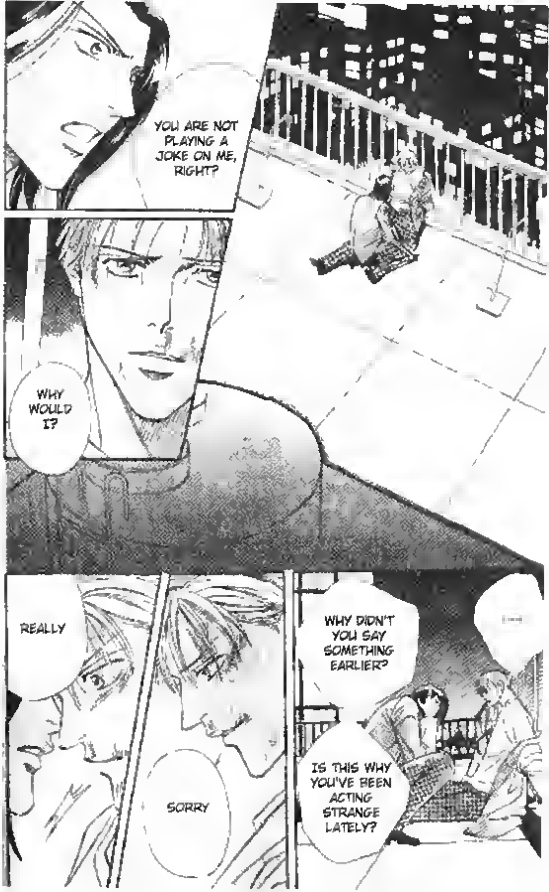
KEN'ICHI
STOP, IT'S ENOUGH
WHY ARE YOU TELLING ME TO STOP?
DO YOU REALLY WANT TO BE A MURDERER?

WHY DON'T YOU GUYS HURRY UP AND SCRAM
OR ELSE YOU ARE GOING TO DIE AN UGLY DEATH
HARUHIKO?
HMM
HURRY.
I'LL HELP YOU UNTIL THE ROPES
ARE YOU OK, HANG ON,
ARE YOU OK?

BASTARDS, WHY DID THEY HAVE TO TIE IT SO TIGHT.
HARUHIKO, YOU DON'T HAPPEN TO HAVE A KNIFE DO YOU?
FU... I WANT TO ASK YOU A QUESTION
WHAT?

I ALWAYS KNEW YOU WILL COME AND RESCUE ME.
OR IS THERE
ANOTHER REASON?
DIDN'T YOU TELL ME THAT YOU CAN'T STAND ME ANYMORE?
I'VE SERIOUSLY WANTED TO TELL YOU THIS FOR A LONG TIME

I'VE ALWAYS LIKED YOU.
YOU ARE REALLY DENSE
OF COURSE I MEAN THIS IN A ROMANTIC WAY
YOU'VE ALWAYS BEEN VERY SPECIAL TO ME, AND IN MY HEART, I'VE ALWAYS BEEN ANTICIPATING


YOU ARE NOT PLAYING A JOKE ON ME, RIGHT?
WHY WOULD I?
REALLY
SORRY
WHY DIDN'T YOU SAY SOMETHING EARLIER?
IS THIS WHY YOU'VE BEEN ACTING STRANGE LATELY?

I'VE ALWAYS THOUGHT YOUR FEELINGS TOWARDS ME WERE JUST AS A FRIEND
THEN,
THAT'S WHY YOUR ALWAYS WITH ALL THOSE WOMEN?

OUCH, I AM WOUNDED YOU KNOW.
THIS WAY YOU WON'T RESIST,
I CAN BELIEVE OUR FIRST TIME WILL BE AT A PLACE LIKE THIS
ISN'T THIS VERY EXCITING THOUGH?
THE ONE WHO I REALLY LOVE
IS YOU...

OUCH, MY MOUTH REALLY HURTS.
THE TIP OF YOUR TONGUE HAS BEEN CUT. THIS FEELING. ITS RATHER EXCITING.
YOU DEVIL

AHH, AHHH.

ARE YOU SATISFIED NOW?
WHAT?
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
YOU'RE HAVING A NOSEBLEED, WIPE IT OFF!
CAN YOU HELP ME?

AFTER I HAD SEX WITH HIM, OUR RELATIONSHIP DIDN'T REALLY CHANGE.
BUT, HAVING SEX WITH KEN ON THE ROOFTOP REALLY WAS A BIT COLD.
NIKOS
NIKOS
WE ACTED LIKE TWO HUNGRY BEASTS SEARCHING AND CRAVING EVERY PART OF EACH OTHER'S BODIES.
FOR THE FIRST TIME, IN OUR 17 YEARS, WE HAD BEEN WITH A MAN.

HEY I JUST HAPPENED TO PASS BY
MORIGUCHI SEMPAI, YOU HAVE TOO MUCH FREE TIME
I AM THE ONLY ONE THAT NEEDS TO BE HOSPITALIZED
KEN, EARLIER YOU SAID YOU WANTED TO BEAT UP THOSE THREE WOMEN?
THEN YOU HAVE TO WATCH WHERE YOU'RE GOING FROM NOW ON
RIGHT

I CAN'T BELIEVE YOU'D OFFENDED THOSE WOMEN JUST BECAUSE OF ME.
IDIOT! IT'S BECAUSE YOU DISSED THEM, THAT'S WHY THEY WANTED TO "GET" YOU.
NO WAY!
THE 109 BERGAIN

EDITOR:
MEGKF
TRANSLATOR:
ITSUKI
17Guyz II
クラッシュ・ジェネレーション

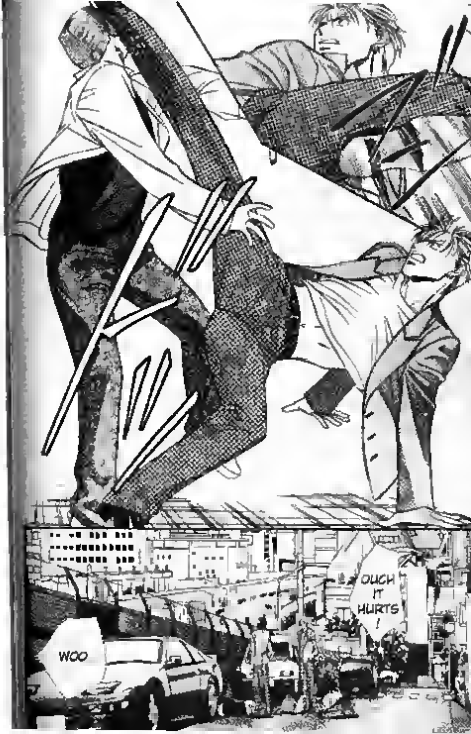
THE TWO SIDES OF A COIN WON'T APPEAR BEFORE EACH OTHER AT THE SAME TIME.

IT'S LIKE FRIENDSHIP AND LOVE, THEY WON'T EXIST AT THE SAME TIME.

KIRIN
HEY HARUHIKO, YOU NEED TO TAKE HALF A DAY JUST TO CHOOSE A DRINK?
HEY YOU TWO,
AREN'T YOU TWO GUYS KENICHI AND HARUHIRO
FROM K HIGHSCHOOL?
NOTE: THE TRANSLATOR DIDN'T KNOW THE NAME OF THE HIGHSCHOOL

YOU LITTLE KID.
IF YOU WANT TO FIGHT ME WHY DON'T YOU SAY SO EARLIER YOU OLD MAN.
KEN, YOU MUST BE MORE POLITE WHEN YOU DEAL WITH YOUR ELDERS.

FUCK THAT, I'LL LET YOU HAVE A TASTE OF THIS.
HA RU HI RO !!


OUCH IT HURTS!
WOO

MORIGUCHI SEMPAI?
ハナ
ハナ
DON'T TELL ME YOU ALSO KNOW THOSE PEOPLE?
YEAH, LET ME INTRODUCE YOU.
WOW, NO WONDER YOU'RE A SEMPAI, YOU REALLY DO KNOW LOTS OF PEOPLE FROM ALL DIFFERENT GROUPS

I WANTED TO SEE YOUR FIGHTING SKILLS.
LOOKS LIKE YOU GUYS REALLY DO LIVE UP TO YOUR REPUTATIONS
HERE. THIS IS MY NEW CELL PHONE NUMBER.
SEMPAI. HOW MANY CELL PHONES HAVE YOU GONE THROUGH?!

LET'S GO, HARUHIKO.
MORIGUCHI SEMPAI
PLEASE DON'T DISTURB US
THE NEXT TIME YOU SEE ME AND HARUHIKO TOGETHER.
HMPH

HEY,
KEN!

常盤

WHY DID YOU SPEAK TO SEMPAI LIKE THAT?
I'VE ALWAYS BEEN THIS CLOSE TO SEMPAI, DON'T TELL ME YOU'RE JEALOUS OF HIM?
DON'T YOU LIKE SEMPAI TOO?

NEXT TIME WHEN YOU SEE HIM, REMEMBER TO APOLOGIZE.
SEMPAI, SEMPAI, IS THAT ALL YOU CAN TALK ABOUT?
STOP PLAYING VIDEO GAMES
COME ON, LET'S MAKE OUT.

STOP, I TOLD YOU TO GET YOUR HANDS OFF ME.
STOP...
I WAS ONLY TALKING TO HIM BACK THERE...

LATELY YOU'VE BEEN ACTING REALLY WEIRD, I REALLY DO LIKE YOU....
BUT AREN'T YOU THE ONE WHO TOLD ME YOU DON'T WANT TO BE TIED DOWN?
WEREN'T YOU THE ONE WHO USED TO BE A PLAYER, AND FLIRTING AROUND WITH ALL THOSE WOMEN?
BUT I THINK NOW WE NEED TO GIVE EACH OTHER SOME SPACE,
I THINK I NEED SOME TIME BY MYSELF TOO.

I AM NOT AS WEAK AS YOU THINK I AM, I DON'T NEED YOU TO BE MY GUARDIAN AND WATCH OVER ME ALL THE TIME
FINE, LET'S BREAK UP THEN.

ISN'T THAT WHAT YOU WANTED? FOR ME TO STICK WITH YOU ALL THE TIME?
WHAT YOU DO IS YOUR OWN BUSINESS, I HAVE NO CONTROL OVER YOUR ACTIONS.
HARUHIKO!

JUST REMEMBER, DON'T TREAT ME LIKE HOW YOU TREAT YOUR EX-GIRLFRIENDS.

IS THIS THE END OF
OUR RELATIONSHIP?

HEY
HELLO? SEMPAI, THIS IS HARU,
LISTEN I AM SORRY ABOUT TODAY, I CAN'T BELIEVE THE WAY KEN TALKED TO YOU.
DON'T WORRY ABOUT IT

NO,
WE WERE JUST TOGETHER EARLIER.
WHERE'S KEN? IS HE WITH YOU RIGHT NOW?
SEMPAI, ARE YOU GAY CURIOUS?
NO.
I HAVE NO INTEREST IN MEN.
IF YOUR BEST FRIEND BECAME YOUR LOVER, WHAT WOULD YOU DO?
HOW DID THAT HAPPENED?
THAT'S HOW IT IS WITH US.
DON'T SPEAK

IF YOU CAN'T HANDLE A RELATIONSHIP WITH WOMAN, THEN DO YOU THINK YOU ARE READY FOR A RELATIONSHIP WITH A MAN?
IT DOESN'T MATTER IF IT'S AFTER TEN OR TWENTY YEARS,
THERE'S NO WAY I CAN ACCEPT IT. MEN AND WOMEN BELONG TOGETHER.
BUT IF YOU REALLY WANT TO CLEAN UP THIS MESS THEN YOU HAVE TO SPEND SOME TIME THINKING ABOUT IT FIRST

I'M SORRY SEMPAI
HEY? HARUHIKO?
BEEP
50
沿道の駐
トラック
I'M SORRY. I SHOULDN'T HAVE TREATED YOU LIKE A WOMAN
IT'S JUST THAT, THIS IS MY FIRST TIME BEING WITH A MAN, SO I DON'T REALLY KNOW EXACTLY HOW TO ACT.
UP UNTIL NOW, I'VE NEVER LIKED A GIRL AS STRONGLY AS I LIKE YOU.

AND I REALLY DO FEEL SORRY,
TOWARDS YOUR SEMPAI.
IT'S NOT ONLY BECAUSE OF SEX
THAT I WANT TO SLEEP WITH YOU!

FROM BEING A "FRIEND" TO BECOMING A "LOVER".
WOULD YOU GET TIRED OF THIS?
IT'S BECAUSE I LOVE THIS PERSON THAT'S WHY I WANT TO EMBRACE HIM.
OF COURSE NOT

EVEN IF ALL MY FRIENDS DECIDED TO LEAVE ME
LETS GO HOME AND GO TO BED AND HAVE A GOOD ONE
BUT I KNOW FOR SURE THAT HE WON'T LEAVE ME BEHIND.
WHEN DID YOU BECOME SO DIRTY?

ARE YOU COMFORT-ABLE?
YES
SONY
WOW. YOU ARE REALLY HARD
AH!

AH!
AH!

!!
LIHH...
OH...
RIGHT, WHO CALLED YOU EARLIER?

MORIGUCHI SEMPAI
FROM NOW ON TELL HIM TO NOT CALL YOUR CELL PHONE!
IT WAS THAT "SEMPAI" AGAIN?
WHAT'S THE MATTER? HE ONLY CALLED BECAUSE HE WAS CONCERNED ABOUT ME!
THAT'S NOT THE PROBLEM!

WAHAHAHAHA!!
A CHAPTER OF 17
GUYZ! I HOPE
YOU ENJOY IT
SPECIAL THANKS
TO KINNA FOR
TRANSLATING
THIS CHAPTER
FOR ME!!
MEGKF

EDITOR: MEGKF
TRANSLATOR: KINNA
17 Guyz Ⅱ
未成年(前編)

WHY DON'T YOU EVER GROW UP?
HUFF!

JR
渋
谷
駅

DAMN!
AH!!

SO, YOU FOUND HIM?

RUNNING AWAY IS NO USE, TAMAYA.
SHUBUKI ORDERED US TO LOOK FOR YOU IN PLACES WHERE YOU MIGHT APPEAR.

COME ON. LET'S GO BACK TO SEE SHUBUKI-SAN
OR ELSE YOU MIGHT DIE HORRIBLY THIS TIME
IT'S FREAKING COLD, YET EVERYONE'S STILL SO ENERGETIC

WE'RE GETTING OLDER
WHEN THIS YEAR'S SPRING VACATION'S OVER WE'LL BE HIGH SCHOOL SENIORS
IT'S BEEN 3 YEARS, TIME PASSES REALLY FAST.
WHY THE SIGH, KENICHI? WE SELDOM COME TO SHIBUYA TO ENJOY OURSELVES, SO DON'T THINK SO MUCH.
THE TWO OF YOU DARE TO SIT HERE IN BROAD DAYLIGHT AND CHIT-CHAT?

MORIGUCHI-SEMPAI!
THAT'S RARE.
I THOUGHT I WOULDN'T SEE YOU AROUND FOR SOME TIME...
SCHOOL? I STILL GO
SEMPAI DOESN'T HAVE TO GO TO SCHOOL ANYMORE
WE'RE DIFFERENT FROM SEMPAI, WE STILL HAVE TO GO TO ATTEND CLASSES!

IF THE TWO OF YOU GET PROMOTED TO YEAR THREE
AND I STILL STAY IN SCHOOL, WON'T IT BE REALLY WEIRD?
IT'S NO BIG DEAL IF YOU'RE MADE TO REPEAT
CAN'T BE...
EH, DON'T TELL ME SEMPAI DIDN'T GRADUATE?
YOU GUYS...
TALKING TO YOU TWO IDIOTS IS REALLY TIRING.
DON'T BE TOO COCKY AROUND HERE, I'M LEAVING
YOU'RE STILL YOUNG...
IT'S BEST IF YOU AVOID THIS PLACE
SEMPAI, WHERE ARE YOU GOING?

BECAUSE SHIBUYA.
IS NOT A PLACE FOR KIDS.

HERE, NO ONE GIVES A DAMN WHAT YOU THINK, IT'S THE HEAVEN FOR PUNKS
EVERYONE THINKS THAT THIS IS THEIR OWN TERRITORY—
IN REGALITY, THIS PLACE'S FULL OF DANGER.
EVERYONE COMES HERE JUST TO MAKE THEMSELVES SEEM LIKE ADULTS.
BECAUSE THESE PEOPLE ARE DYING TO GROW UP.
THIS IS WHAT MY FATHER OFTEN TELLS ME.

WE JUST CAME TO WALK AROUND, WHO WOULD THINK SO MUCH?
IT'LL BE TOO LATE ONCE YOU GET INTO TROUBLE.
OH YES, SEMPAI, YOU'VE DECIDED WHAT UNIVERSITY TO GO TO?
YOU WANT TO GO TO WASEDA?
I'VE NEVER SEEN YOU STUDYING!
THAT'S REALLY STILL WATERS RUN DEEP!
WASEDA!?

WHAT'S THE MATTER ?
HELP.
SAVE ME!
HEY! MIND YOUR OWN BUSINESS!
HAND THE LITTLE RUNT OVER.

IF YOU DON'T WANT TROUBLE, HURRY UP GO HOME TO BED
WE'RE ALL IN THE SAME BOAT HERE, BE MORE POLITE, WOULD YOU?
THESE TWO 'OLDER BROTHERS' ARE REALLY FIERCE
HANG ON A MOMENT
WHAT DOES THAT MEAN?
THAT'S WHY I DON'T LIKE TO MEET HERE.
SEMPAI, JUST PERFORMANCE!

IT'S RARE TO HAVE AN ENTERTAINING PERFORMANCE...
IT'S SO EXCITING TO MEET UP HERE
COME, LET US BIG BROTHERS HELP YOU!

YOU ARE AS GOOD AS EVER, HARUHIKO.
I'M NOT EVEN GIVING IT ALL I'VE GOT!
HMMPH! EGOISTIC ASS!
EXCUSE ME
AHH
AREN'T YOU GOING TO HELP THEM?

RELAX THOSE TWO SHIBUYA MAD DOGS ARE UNBEATABLE
MAD DOGS?
BUT...
I PREFER TO USE MY BRAIN NOT FISTS
SEMPAI ISN'T IT TOO MUCH OF YOU TO PUT IT THAT WAY?
IF WE DON'T FIGHT THIS WAY, HOW COULD WE DEFEAT SO MANY AT ONCE?
GO TO HELL!

OOOF
...
COUGH COUGH !
NEXT TIME I SEE YOU STIRRING UP TROUBLE IN SHIBUYA, I WON'T LET YOU OFF SO EASILY!
THAT'S RIGHT
LET'S GO
COUGH!
TAMAYA!
NO MATTER HOW YOU RUN, YOU CAN'T ESCAPE FROM SHIBUKI!

WHO'S SHIBUKI?
HEY!
YOU STILL WANT TO THREATEN OTHERS AT THIS STAGE?
LET'S GO!
HEY... YOU...
HERE I'VE BOUGHT IT. EAT IT YOURSELF!

I'M MORIGUCHI
HE'S HARUHIKO, AND THE OTHER ONE IS KENICHI
SORRY FOR TROUBLING YOU...
I'M HARUCHI TAMAYA, THANK YOU FOR SAVING ME.
IT'S OK IF YOU DON'T WANT TO TELL US
LET'S GO, HARUHIKO, SEMPAI
OH!
HOW DID YOU OFFEND THOSE PEOPLE? AND WHO'S THE SHIBUKI THEY SPOKE OF?

HE'S MY OLDER BROTHER.
THOSE PEOPLE WERE MEMBERS OF THE CHIDAI GANG.
AND THEIR LEADER IS MY BROTHER.
BUT YOU DON'T LOOK LIKE A DELINQUENT YOURSELF
WHY WON'T YOUR BROTHER LET YOU OFF?
SO WHY DID THEY COME AFTER YOU?
THEY WANT ME TO SELL DRUGS AT MY MIDDLE SCHOOL.
AND I REFUSED.

I CAN'T GO HOME NOW...
SINCE I HAVE MONEY TO PAY FOR THE HOTEL ROOM NOW, I'LL HIDE FOR AS LONG AS I CAN
!
THAT'S HUMAN TRASH!
WHY DON'T YOU GO TO THE POLICE?
ABSOLUTELY NOT!

AH...
SINCE IT'S SPRING VACATION NOW ANYWAY...
IT'S OK, I'LL JUST HIDE OUT HERE FOR A WHILE
IF MY FAMILY IS ARRESTED
IT'LL BE THE END OF MY LIFE!

I REALLY DON'T UNDERSTAND HOW YOUNGSTERS THESE DAYS THINK...
SHOULDN'T THEY AT LEAST CONSIDER WHAT LIES AHEAD IN THE FUTURE?
KENICHI WHAT NOW?
SO WHAT ARE THE TWO OF YOU GOING TO DO NOW? LET'S TAKE A CAB HOME!
SINCE HE SAID SO HIMSELF...
SEMPAI, YOU GO BACK YOURSELF FIRST.
SEMPAI, LET'S GO HAVE A DRINK TOMORROW TO CELEBRATE YOUR GETTING INTO AN UNIVERSITY. KEEP IN CONTACT
I WANT TO WALK AROUND SOME MORE

CELEBRATE MY GETTING INTO AN UNIVERSITY?
YOU GUYS DON'T EVEN BOTHER ABOUT YOUR OWN GRADUATION?
HOPE THEY DON'T PLAY TOO MUCH.
"SEMPAI ARE YOU GAY CURIOUS?"

WHY DID YOU RIDE SEMPAI GOODBYE AT THAT SPOT?
WOULD HE GUESS WHAT WE'RE GOING TO DO? OR FOLLOW US?
YOU REALLY DON'T UNDERSTAND HIM!
IT'S TRUE I DON'T...
NOW WHAT?
MY BODY'S BURNING ALL OVER
COME EXTINGUISH IT FOR ME

UHH...
NOW ONLY YOU CAN COOL ME DOWN
HARUHIKO? HOW DO YOU FEEL?

I'LL GO FIRST.
HOW CAN I DO ANYTHING WHEN YOU DON'T TAKE OFF YOUR SHORTS?
DON'T TOUCH
NO— THIS TIME I'LL—
I'VE LIKED YOU A LOT FOR A LONG TIME

YOU KEPT LOOKING AT SEMPAI JUST NOW, DIDN'T YOU?
!
IN THE FUTURE LOOK AT NO ONE BUT ME!

IT'S JUST A FEW LOOKS, WHAT'S THE PROBLEM.
NO WAY! I WON'T ALLOW YOU TO LOOK AT HIM AGAIN!
YOU'RE MINE AND MINE ALONE!

HARUHIKO!
HMM?

I WONDER HOW THAT KID IS DOING?
I KEPT THINKING ABOUT WHAT SEMPAI SAID TODAY...
MY HOUSE'S QUITE NEARBY, SO I OFTEN COME HERE
THIS AREA IS INDEED FULL OF LITTLE BRATS
YOU BETTER NOT SAY THAT IN FRONT OF SEMPAI
ONE DAY, WE WILL GROW UP TOO.

HOPEFULLY THAT DAY WILL NEVER ARRIVE
YEAH

ESCAPED? SO MANY OF YOU TO CAPTURE TAMAYA...
NO MATTER WHAT, YOU BETTER FIND HIM AND BRING HIM TO SEE ME TODAY!
SHIBUKI, TAMAYA, THAT PUNK, SOMEHOW FOUND SOME FRIENDS
I HEARD THEY HAVE SOME STANDING IN SHIBUYA.
THE TWO OF THEM TOOK TAMAYA AWAY— THERE'S NOTHING WE COULD DO!

THEY TOOK TAMAYA AWAY?
YEAH...
I UNDERSTAND, GO FIND THEM IMMEDIATELY TOMMORROW!

I LOVE THIS ART! ENJOY THIS LAST CHAPTER ABOUT HARUHIKO AND KENICHI!
I ALREADY FINISHED THE TWO EXTRA CHAPTERS MAKING THIS THE FIRST PROJECT I FINISHED!
MEGKF
KINDA: THANK YOU FOR STICKING!

EDITOR: MEGKF
TRANSLATOR: KINNA
17Guyz Ⅲ
未成年(後編)

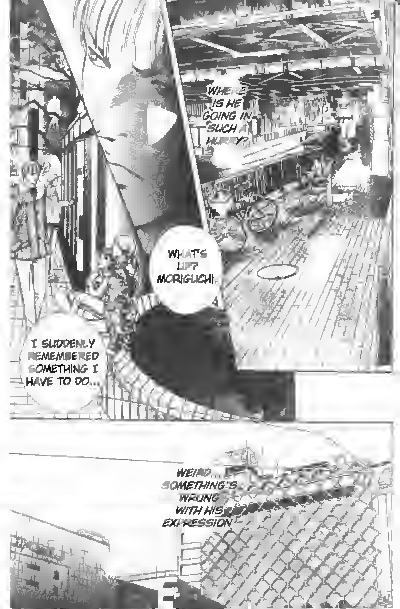
GASP!

SHIBUYA STATION

I'VE NEVER THOUGHT THAT MORIGUCHI HAS TWO JUNIORS WHO ARE SO POWERFUL.
KAIBUNKO AND....
KENICHI.
I'VE HEARD OF THEM BEFORE.

I THINK THE PEOPLE THEY'RE LOOKING FOR ARE YOUR JUNIORS?
RECENTLY THERE'S BEING PEOPLE ASKING HERE... AROUND FOR TWO PEOPLE, ONE WITH GOLDEN HAIR AND ONE WITH LONG HAIR.
OFTEN THERE ARE MANY DELINQUENTS CAUSING TROUBLE AROUND
HMM! THEY MUST HAVE OFFENDED SOMEONE?
POSSIBLE...
MEDICINE?
I HEARD THEY EVEN FOUND A LITTLE RUNT TO HELP THEM SELL DRUGS.
THAT'S WHAT I HEARD!
THOSE PEOPLE ARE ASKING AROUND WITH THAT LITTLE RUNT'S PHOTO!

SO DID THEY FIND HIM?
THAT I DON'T KNOW...
IT'S THAT KID


WHERE IS HE GOING IN SUCH A HURRY?
WHAT'S UP, MORIGUCHI.
I SUDDENLY REMEMBERED SOMETHING I HAVE TO DO...
WEIRD... SOMETHING'S WRONG WITH HIS EXPRESSION...

SO SLOW! SEMPAI ASKED PEOPLE TO CELEBRATE WITH HIM, YET HE'S LATE HIMSELF?
HARUHIKO DID YOU GET THE WRONG TIME?
OF COURSE NOT!
SORRY BUT I FEEL SAFER WITH YOU TWO
BUT SEMPEI DIDN'T ASK YOU TO COME ALONG SO WHY ARE YOU HERE?

BUT WE'RE NOT YOUR BODY-GUARDS..
BUT THE TWO OF YOU ARE REALLY GREAT!
YOU'RE BETTER THAN THOSE PEOPLE WITH MY BROTHER!
YOU TWO MUST BE INVINCIBLE...
LUCKILY YOU WERE THERE TO SAVE ME.
OR I WOULD HAVE DIED A REALLY HORRIBLE DEATH...
ISN'T IT?
TO THANK YOU, I'LL GIVE YOU GUYS A TREAT FOR THIS MEAL!

HEY!
DON'T BE STUPID HOW CAN A LITTLE RUNT HAVE SO MUCH MONEY?
DID YOU MAKE A LOT OF MONEY, TAMAYA?
EH?
GIVE US A TREAT TOO!
YOU ARE YESTERDAY'S.
SHIBUYA'S REALLY SMALL.
FANCY RUNNING INTO YOU WHEN WE'RE JUST OUT TAKING A STROLL

SO, YOU'RE THE TWO MAD DOGS FROM SHIBUYA?
HEY, TAMAYA. LONG TIME NO SEE.
SINCE WHEN DID YOU GET SUCH GALS DEFYING ME?
BRO BROTHER !

HEY! SHIBUYA'S OUR TERRITORY
LET'S FIND SOMEWHERE TO SETTLE THIS
FINE!
WE'LL PLAY THIS GAME WITH YOU
109

SETTLE IT HERE?
SO WHO'S UP FIRST?
KENICHI!?
OWW!

LET ME GO! DISGUSTING!
CALM DOWN, IT'S ONE-ON-ONE FOR ME TO PICK ON YOU.
YOU GUYS ARE TRYING TO WIN BY STRENGTH OF NUMBERS?
YOU SHOULD FEEL HONORED!

HARU-HIKO!
URGH
I WANT YOU TWO LITTLE RUNTS
TO KNOW THE CONSEQUENCES OF MESSING WITH ME!

HEY! DON'T THINK LITTLE RUNTS CAN BE EASILY BULLIED...
!
I'LL RETURN IT TEN-FOLD!

RETURN TEN-FOLD?
DON'T BULLY OTHERS JUST BECAUSE THERE ARE MORE OF YOU...

YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING...
TAMAYA'S SELLING DRUGS...
RECENTLY, SOME KIDS SELL DRUGS SIMULTANEOUSLY TO THE SAME PERSON IN ORDER TO EARN MONEY
THAT CAN CAUSE SOMEONE'S DEATH!

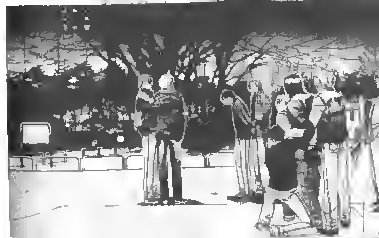
WHY DIDN'T YOU TELL US?
THERE'S SUCH A THING...
THIS KID DIDN'T DO THAT.
HE IS SELLING DRUGS!
BUT HE DIDN'T SELL THEM ALL.

I KNOW THAT INGESTING THESE DRUGS CAN...
CAN CAUSE ONE TO LOSE ONE'S SENSES SLIGHTLY...
I SAW HIM LOITERING AROUND THIS PARK YESTERDAY.
ONLY AFTER FOLLOWING HIM DID I KNOW THAT...
THIS LITTLE RUNT... HE ATE THEM HIMSELF.
TAMAYA, DIDN'T I JUST ASK YOU TO SELL THEM?
YOU ATE THEM TOO?
YOU BIG IDIOT!

BECAUSE BROTHER YOU ALWAYS COMPLAIN I'M STUPID COMPLAIN I'M USELESS
FURTHERMORE, THOSE BROTHERS OF YOURS STOLE DRUGS AND THREATENED ME TO KEEP QUIET ABOUT IT .
I DIDN'T KNOW WHAT I SHOULD DO, AND COULD NOT FIND ANYONE TO DISCUSS IT WITH...
NO MATTER WHAT I DO FOR YOU, YOU'RE NEVER SATISFIED
I DIDN'T KNOW IN THE BEGINNING THAT THINGS WOULD TURN OUT THIS WAY ..
I WANTED TO WAIT TILL I'M TWENTY, THEN QUIT THIS COMPLETELY!

SMACK!
TAMAYA, YOU ..
HE DESERVES IT
TAMAYA .. !?
YOU ..
HARUHIKO...

I WANT TO BEAT SOME SENSE INTO THIS IDIOT!
EVEN IF YOU, AS A BIG BROTHER, DON'T
I WILL STILL TEACH HIM A GOOD LESSON. THEN GIVE YOU A GOOD BEATING!
HOW CAN AN OLDER BROTHER ASK HIS YOUNGER BROTHER TO DO SUCH A THING!
YOU MAY THINK... IT'S JUST SELLING DRUGS A FEW TIMES...
BUT AFTER THAT? ARE YOU GOING TO MAKE HIM CONTINUE SELLING IT?

NEXT TIME, BEFORE YOU DO ANYTHING, THINK IT THROUGH!
IF IT JUST DID, THAN YOU ARE A BIG IDIOT!
YOUR 20TH BIRTHDAY JUST PASSED HAVE YOU FORGOTTEN?


TAMAYA! I'LL LET YOU OFF THIS TIME!
HMMPH! DON'T NEED YOU TO SAY THAT!
DON'T STICK YOUR NOSE INTO OTHERS' BUSINESS IN THE FUTURE!
OH YOU WON'T KNOW IT WHEN YOU DIE
HEY! AND YOU GUYS...
HMMPH! TAKE GOOD CARE OF YOUR OWN FAMILY AFFAIRS!
BEING A BIG BROTHER'S NOT THAT EASY!

I SHOULD GO NOW, SO TIRED!
WAIT A MOMENT, SEMPAI.
DON'T TELL ME ALL THIS IS YOUR PLOT?
DON'T THE TWO OF YOU LOVE EXCITEMENT?
SO HOW WAS THAT EXCITING ENOUGH FOR YOU TONIGHT?

AS LONG AS YOU COME TO SHIBUYA OFTEN EXCITING THINGS WILL AWAIT!
REALLY CAN'T STAND HIM, ALWAYS WINDING US AROUND HIS LITTLE FINGER.

OUCH ...
YEAH...
IT'S RARE TO COME HERE AND HAVE SOME PEACE AND QUIET.
WE HAVEN'T TAKEN A STROLL OUTSIDE IN A LONG TIME.

HEY! HARU-HIKO...
WHAT?
WHAT WILL HAPPEN TO US AFTER GRADUATING FROM HIGH SCHOOL?
SHOULD BE GOING TO AN UNIVERSITY?
UNIVER-SITY?
THAT'S TRUE
.....

HARU-HIKO ?
OR ELSE WE SHOULD FALL IN LOVE AND START DATING.
I'VE BEEN THINKING ABOUT WHAT WOULD HAPPEN ONCE WE BREAK UP.
WHAT ARE BOTH OF US TO DO?
I ALWAYS THOUGHT WE'D BE TOGETHER FOR THE REST OF OUR LIVES.
BUT WHAT IF ONE OF US FALLS IN LOVE AND STARTS DATING?
BECOME LIKE SEMPAI AND BE TOGETHER EVEN WITHOUT THE SEX?

HARUHIKO HE
BUT I HOPE THAT DAY NEVER COMES!
BECAUSE I REALLY LIKE WHAT WE HAVE NOW...
LIKE THE WAY I THINK HE DOESN'T CHOOSE BETWEEN FRIENDSHIP AND LOVE.
HE'S ALSO TAKING IT ONE STEP AT A TIME

AND I JUST WANT TO KEEP HOLDING HIM TIGHTLY IN MY ARMS...
BUT I CAN'T TELL HIM THAT NOW
COULD YOU NOT BE SO HORNY
MAYBE HE'LL LEAVE ME FIRST...
AT NIGHT IN A GARDEN, MANY PEOPLE OFTEN MIX UP THEIR PARTNERS.
BUT I'LL NEVER DO THAT TO YOU...

DON'T KNOW WHEN THIS WOULD END
I ONLY WISH I WON'T BECOME AN ADULT TOO SOON
IDIOT
BECAUSE ONCE THE DAY COMES OUR RELATIONSHIP MAY COME TO AT CLOSE
I CAN ONLY MAKE MYSELF FORGET THIS AND FOREVER LIVE IN
FORGET THE GROWTH OF YOUTH

BE
TOGETHER
ALWAYS
THE
END

HELLO EVERYONE, I'M AFRAID I DIDN'T PUT MUCH EFFORT INTO THIS. MY COMPUTER DECIDED TO BE EVIL RIGHT AFTER I STARTED EDITING THIS CHAPTER SO IT TOOK ME THREE DAYS TO FIGURE OUT WHAT WAS WRONG SO I COULD FINISH IT... I DIDN'T EVEN PROOF-READ THE FINISHED CHAPTER. THIS IS A ONE-SHOT EXTRA IN THE MANGA VOLUME 17 GUYZ. PLEASE ENJOY!

MOOKP

EDITOR: MEGKF
TRANSLATOR: ITSUKI

DO YOU LIKE DANGER OR EXCITEMENT? ARE YOU AFRAID OF FALLING FROM HIGH PLACES?

THE HIGHER YOU STAND, THE STRONGER YOUR FEAR OF FALLING WILL BE.

I ALWAYS TOLD OTHERS, THIS IS HOW LIFE SHOULD BE.

IF YOU CHOOSE NOT TO WALK BECAUSE YOU ARE AFRAID OF FALLING THEN YOU'LL NEVER BE ABLE TO MAKE YOUR WAY TO THE OTHER SIDE.

Sakai:
I've had enough of you. Let's break up. You can have all my stuff!
NO WAY!

NO SHE WOULDN'T
CLANG CLANG
SHIT! SHE ACTUALLY TOOK ALL MY LIVING EXPENSES ALONG WITH HER.
LEFT WITHOUT SAYING A WORD, MAN.
I DON'T KNOW IF I STILL HAVE ANY MORE MONEY ON ME.
NOT EVEN ENOUGH MONEY TO BUY A PACK OF CIGARETTES
325
HERE I HAVE
4000 YEN
FUCK, I AM SO DONE FOR.

I CAN'T BELIEVE THAT WOMAN'S REALLY LEFT.
SO COLD AND HEARTLESS
MY CAREER IS WHAT YOU WOULD CALL A "GIGOLO", BUT I'VE BEEN UNEMPLOYED FOR QUITE SOME TIME.
I DON'T HAVE ANY INTEREST IN ANYTHING AND SUPPORTING MYSELF IS TOO MUCH HASSLE, IT'S MUCH EASIER JUST TO LIVE OFF OF WOMEN
EVEN THOUGH I WENT THROUGH MANY DIFFERENT JOBS AFTER GRADUATING FROM HIGHSCHOOL BUT NONE OF THEM WENT WELL
THIS TIME, MY CURRENT "EMPLOYER" LEFT WITHOUT SAYING ANYTHING
FROM THE LOOKS OF IT I GUESS THERE'S NOTHING LEFT FOR ME TO DO BUT GO OUT GET A JOB.

WOMEN THESE DAYS ARE GETTING HARDER AND HARDER TO HANDLE.
WHO IS IT? MAYBE SHE CAME BACK?
DING DONG DING DONG
HI.
SHIT.
WHY DON'T I JUST GET ANOTHER WOMAN WHO CAN SUPPORT ME.

MY SISTER?
YOU ARE . . ? ARE YOU LOOKING FOR SOMEONE?
HEY WAIT A SECOND!
MY SISTER'S NOT HERE?
DON'T TELL ME YOUR MIKI'S BROTHER?!

MIKI JUST MOVED OUT
THAT'S RIGHT
.....
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I JUST RAN AWAY FROM HOME, I NEED TO STAY HERE.
GOOD POINT.
WAIT, WHAT ARE YOU SAYING?
RIGHT NOW, MY SISTER IS THE ONLY FAMILY I HAVE...
DON'T I HAVE THE RIGHT TO LIVE IN HER HOUSE?

AND I DON'T WANT LIVE WITH ANYONE RIGHT NOW, SO PLEASE LEAVE IMMEDIATELY
I'VE BROKEN OFF ALL MY TIES WITH HER!
THEN LET ME LIVE HERE AND YOU CAN LIVE OFF ME.
SO RIGHT NOW YOU SHOULD BE WORRIED BECAUSE MY SISTER HAS LEFT YOU AND THERE'S NO ONE TO SUPPORT YOU AND COVER YOUR LIVING EXPENSES?
THIS DAMN BRAT
BUT HE HAS A GOOD POINT.

IT WOULD BE VERY UGLY TRYING TO MAKE IT TILL THE END OF THE MONTH WITH JUST 4 THOUSAND THREE HUNDRED AND TWENTY FIVE YEN.
IS DINNER READY YET?
HE'S TREATING ME LIKE A MAID!
OK! LET'S EAT
RIGHT! WHAT'S YOUR NAME ANYWAY?
YUU.
AND YOU MUST BE SAKAI.
MY SISTER HAS ALREADY TOLD ME ALL ABOUT YOU.

DELICIOUS
16
FUU FUU!
YOU SAID YOU WILL SUPPORT ME, HOW OLD ARE YOU?
WHAT!?!? YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL?
DON'T THINK THAT EVERYONE IN THIS WORLD IS LIKE YOU BEING SUPPORTED BY OTHER PEOPLE.
I WORK AND HAVE A STEADY SALARY.
GLARE
BUT HIGHSCHOOL KIDS DON'T GET PAID MUCH DO THEY?
YES! THAT MEANS I'VE ALREADY FOUND SOMEBODY TO SUPPORT ME!

DELICIOUS
AS LONG AS I WORK HARD FOR IT, ISN'T THAT ENOUGH?
やっぱり？
HEY! WE'RE TWO MEN CRAMPED ON THE SAME BED! THAT'S JUST NOT RIGHT!
THAT'S THE WAY IT WAS WITH ME AND MIKI.

THIS BRAT,
WHY DID HE HAVE TO BRING THIS UP ALL OF THE SUDDEN?
OH,
THEN YOU AND MY SISTER WERE REALLY CLOSE, RIGHT?

SAKAI, IF YOU WERE TO CHOOSE ANYONE OF THE WOMEN YOU'VE BEEN WITH TO MARRY AND SETTLE DOWN WITH..
WOULD I BE ONE OF YOUR CHOICES?
IN THE PAST, I'VE BEEN WITH SO MANY DIFFERENT WOMEN, HOW CAN I DIFFERENTIATE EACH FROM THE LAST?
IN THE PAST..
I'VE ALWAYS HELD HER UNTIL SHE FELL ASLEEP
WHY IS IT SLEEPING WITH HIM, I GET THE SAME FEELING?

UNLESS YOU WERE PLANNING TO
WEAR YOUR SISTER'S CLOTHES
IF YOU PLANNED TO RUN AWAY FROM HOME, AT LEAST BRING ALONG A FEW MORE SHIRTS WITH YOU.
THAT'S WHAT I HAD IN MIND!
SO YOU DO ALL THE CHORES AROUND HERE?
YOU PAY FOR ALL THE EXPENSES, AND I TAKE CARE OF THE HOUSEWORK.
ISN'T IS FAIR THIS WAY?

WHAT'S THE POINT. WHY TIRE YOURSELF OUT? LIFE IS MEANT FOR YOU TO RELAX AND ENJOY
HAVE YOU EVER THOUGHT OF GETTING A STEADY JOB?
TRASH
WHY, BEFORE, DIDN'T YOU SAY THAT YOU HAVE QUITE A BIT OF CASH SAVED UP?
STARTING TOMORROW I NEED TO WORK AGAIN

I AM DIFFERENT FROM YOU, I LIKE TO PLAN AHEAD
IS THAT SO?

WHY DID I COME TO WORK AT THIS TYPE OF PLACE? NO MATTER WHAT, I STILL GRADUATED FROM HIGHSCHOOL!
THAT DAMNED BRAT!
HEY NEWCOMER, WORK HARD!
YES!
CAN'T BELIEVE I AM DOING HEAVY LABOR.
HERE YOU GO, THANKS FOR YOUR HARD WORK
SALARY
WOW

I'LL GO BUY HIM A PRESENT, TO SURPRISE HIM!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE WORKED SO HARD TO MAKE MY OWN MONEY.
HUH?
SALARY
WHAT AM I THINKING?
I'LL JUST FIND A WOMAN TO WASTE THIS ON

REMEMBER TO COME AGAIN!
OR ELSE WOULDN'T I BE MISTREATING MYSELF?
SINCE I GOT MONEY NOW, I SHOULD REALLY ENJOY IT.

OH, THAT'S RIGHT. A LONG TIME AGO, I WAS TOGETHER WITH A WOMAN WHO TREATED ME VERY WELL.
HER NAME IS... WHAT IS IT AGAIN? OH I REMEMBER, ITS AOI.
I'LL WORK HARD TO EARN LOTS OF MONEY FOR YOU.

FUU
WHY WOULD I THINK ABOUT MY EX-GIRLFRIEND ALL OF A SUDDEN?
THAT'S WHY HE MAKES ME THINK OF MY OLD GIRLFRIEND!
HE... HE'S ALSO WORKING HARD BECAUSE OF ME!

THIS KID REALLY IS STRANGE!
YUU?
HE. DIDN'T HE SAY HE HAS TO WORK TODAY?
HEY!

NO WAY!?

AND HE ALSO SAID HE TOOK HIS CREDIT CARDS WHEN HE LEFT HOME. THEN IS IT BECAUSE OF CURIOSITY OR PURE INTEREST THAT HE DOES THIS TYPE OF STUFF WITH OTHER MEN?
HE TOLD ME NOT TO WORRY ABOUT MY LIVING FEES
THE MORE I THINK ABOUT IT, THE MORE I KNOW SOMETHING'S WRONG

I'M HOME!
THEN WHAT'S THIS ALL ABOUT?

OK, I'LL GO WASH UP.
OH, YOU'RE BACK? DO YOU NEED TO TAKE A SHOWER FIRST?

IT REALLY IS...
TANAKA AOI...
OH, I WAS RIGHT!
I SUDDENLY THOUGHT OF SOMETHING!
HIS FACE... IT LOOKS MORE LIKE AOI'S THAN MIKI'S.
AOI,— I HAVEN'T THOUGHT OF HER FOR A LONG TIME!

WHAT ARE YOU DOING?
YOU'RE... AOI'S BROTHER?
OH, SO YOU'VE FINALLY FOUND OUT? THAT'S RIGHT, I AM THE BROTHER OF TANAKA AOI, THE GIRL WHOM YOU TREATED LIKE TRASH

THEN WHY DID YOU LIE TO ME AND SAY YOU WERE MIKI'S BROTHER?
MY SISTER'S HAIR IS ALMOST THIS LENGTH.
IF I GREW MY HAIR A BIT LONGER, THAN I WOULD'VE LOOKED MORE LIKE HER.
I WANTED TO SEE IF YOU WOULD BE ABLE TO RECOGNIZE ME FOR YOURSELF
MIKI WAS A LUCKY WOMAN SHE DID THE RIGHT THING BY LEAVING YOU
TO LIVE WITH A MAN LIKE YOU, IS LIKE BEING HELD CAPTIVE BY FORCE, JUST LIKE MY SISTER.
THEY WON'T BE ABLE TO ESCAPE EVEN IF THEY WANTED TO, BECAUSE ONCE THEY ARE CAUGHT BY YOU,
THEY WILL FOREVER BE CAPTIVATED
WHAT? I NEVER TREATED ANY OF MY WOMEN LIKE THAT!

AFTER YOU DUMPED MY SISTER..
THE THINGS YOU DID TO HER ARE WORSE THAN ANY PHYSICAL ABUSE.
DID YOU KNOW HOW MUCH PAIN SHE WENT THROUGH?

YOU WON'T STOP TO THINK OF HOW THE PERSON YOU ABANDONED MIGHT FEEL?
ONLY YOU ALONE CAN SPEND YOUR DAYS WITH A CAREFREE ATTITUDE!
MY SISTER HAS TRIED TO COMMITTE SUICIDE SEVERAL TIMES AND RIGHT NOW SHE IS FINALLY MARRIED . .
WITH A MAN THAT'S OVER SIXTY YEARS OLD! HER HEART HAS DIED
THIS IS ALL BECAUSE SHE ISN'T ABLE TO FORGET ABOUT YOU! SHE'S STILL IN LOVE WITH YOU! SHE WON'T BE ABLE TO EXPERIENCE HAPPINESS FOR THE REST OF HER LIFE!
OH!

MY SISTER WORKED HER ASS OFF EVERYDAY FOR YOU!
YOU THINK THAT HAVING WOMEN TO WORK AND SUPPORT YOU IS AN EXPECTED THING?
I NEVER THOUGHT ABOUT IT FROM THEIR POINT OF VIEW.
I DIDN'T REALLY CARE BECAUSE THEY WERE SO WILLING
HOW DID YOU LIKE WORKING FOR YOUR OWN MONEY TODAY?
AT THAT TIME, I REALLY TRULY DID LIKE AOI.
ITS BECAUSE THE WOMEN THAT I LIKE ARE ALWAYS WILLING TO DO ANYTHING FOR ME.

I SAW IT.
WAIT, HOW DID YOU KNOW?
THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE RELIED ONLY ON YOURSELF TO MAKE MONEY RIGHT?
YOU REALLY ARE... I CAN'T BELIEVE THAT YOU AND YOUR SISTER WOULD LOOK SO MUCH ALIKE
NO WONDER I'VE FALLEN FOR YOU!

HMMM.
I..
I HAVE NO INTEREST IN MEN
ARE YOU SURE?
YOU HAVEN'T BEEN WITH A WOMAN FOR SO LONG, CAN YOU REALLY STAND IT?
I DON'T CARE IF YOU LIKE ME,
YOU CAN ALWAYS TREAT ME AS A SUBSTITUTE FOR A WOMAN

BUT, A MAN LIKE YOU, WOULD ANY OTHER WOMEN STILL WANT YOU?
YOU SAW IT?
DON'T YOU MAKE MONEY OFF OF OTHER MEN WHO PICK YOU UP IN THE STREETS?
I SAW YOU AND AN OLD MAN WALKING AWAY LOOKING QUITE INTIMATE AFTER HE APPROACHED YOU ON THE STREET.
YOUR MONEY, DID IT COME FROM GUYS LIKE HIM?
STAY OUT OF MY BUSINESS! YOU SHOULD TAKE CARE OF YOUR OWN BUSINESS BEFORE YOU MEDDLE WITH MINE

TEARS!
OH
YOU'RE HORRIBLE..
I NEVER DID ANYTHING WITH THAT MAN!
HE ASKED ME FOR DIRECTIONS TO SHOW HIM THE WAY.
YOU NEVER SAW US DO ANYTHING.

IS THIS GUY FOR REAL?
HE REALLY DOESN'T LOOK LIKE HE'S LYING
WHY DO I HAVE THE SUDDEN URGE TO HUG HIM?
IN THE PAST, WHAT YOU DID WITH ALL THOSE WOMEN, I DON'T CARE; AND NOW YOU ARE TALKING LIKE THIS ABOUT ME..
I REALLY DIDN'T DO THOSE TYPES OF THINGS LIKE YOU HAVE IMAGINED.
YOU...
I AM REALLY POWERLESS AGAINST YOU.
I AM SORRY! I'VE MADE A RASH ASSUMPTION.

BUT YOU, YOU CRY TOO EASILY.
I APOLOGIZED TO YOU ALREADY OK?
HMMM
BUT THAT [illegible] PROBABLY THOUGHT YOU WERE SELLING...
THE LEAST YOU CAN DO IS REFUSE!
I DID.

YOU REALLY ARE TERRIBLE YOU'RE MAKING ME FALL MORE AND MORE IN LOVE WITH YOU
REALLY?
WAH!
AHH EHHH
SAKAI!

LET ME RETURN THE FAVOR
WE ARE BOTH MEN, I SHOULD KNOW WHAT FEELS BEST.

I REALLY CAN DO THIS TO YOU?

AH AHHH.
UHHH.
UHHH.
HAAAAH
HAAAAH
YOU.. YOU REALLY DON'T SEEM LIKE AN UNAGED KID?
YOU'RE TOO GOOD AT THIS.

HEH!
I AM?
YOU REALLY ARE ONLY 16?
EEEH
AHHH.

IN EVERY PERSON'S LIFE, THERE WOULD ALWAYS BE RISKS,
I AM ACTUALLY 20, I AM A COLLEGE STUDENT.
I PROMISED MYSELF THAT I WOULD ONLY MOVE OUT ON MY OWN AFTER I WAS 20
BUT BECAUSE OF HIM, I'VE DECIDED TO PLAY IT SAFE
HEY DON'T STOP, I STILL HAVEN'T HAD ENOUGH!

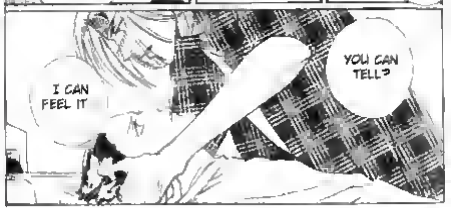
HELLO EVERYONE,
THANK YOU FOR DOWNLOADING THIS FILE!!
THIS MANGA IS VAOL, PLEASE DON'T READ IT
IF YOU DON'T LIKE VAOL. THE NAMES WERE
MADE UP BY THE TRANSLATOR, KINNA. I
APOLOGIZE FOR THE SOMEWHAT LOW
QUALITY EDITS...
PLEASE ENJOY!
MEGKF

EDITOR: MEGKF
TRANSLATOR: KINNA
ヤサ男の夢

JUDGE JULES
SORRY. THERE ARE MORE CUSTOMERS THAN USUAL TODAY.
PLEASE TAKE A SEAT.
SMILE
IT'S OK. I PURPOSELY CAME AT THIS TIME
IT'S GOOD TO WAIT

YAN, MR GAILE WANTS YOU TO WASH HER HAIR!
WHY DON'T YOU FIND A RICH WOMAN? THEN YOU WON'T HAVE TO WORK SO HARD.
I'M YAN YINGCHENG, 182CM, 65KG, SPORTING A FASHIONABLY LONG HAIRDO!
COMING!
DON'T TEASE ME ABOUT THAT!
I'M A HAIRSTYLIST!
I'M VERY POPULAR AMONG CUSTOMERS, AND PROVIDE GOOD SERVICE!
HENCE, MANY CUSTOMERS SPECIFICALLY COME TO LOOK FOR ME
BUT, THERE'S SOMEONE I LIKE TOO

GANLE ZHENGCHENG, AGE 32. CHIEF EDITOR OF A FAMOUS MAGAZINE LOCALLY
SORRY TO TROUBLE YOU
THE MAGAZINE HAS BEEN WIDELY-CIRCULATED FOR MANY YEARS
AND HE HIMSELF LOOKS LIKE A MODEL, SO NO ONE CAN TELL WHAT HIS OCCUPATION IS.
HE'S VERY SERIOUS. FULL OF CONFIDENCE
MR GANLE COMES EVERY OTHER DAY
BECAUSE MY JOB'S VERY BUSY, IT'S REALLY EXHAUSTING
SO I COME HERE FOR A RELAXING HAIRWASH

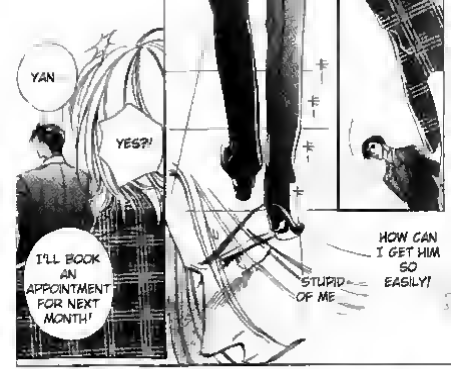


SELF-CONFIDENCE? SUCH A PERFECT PERSON CAN LACK SELF-CONFIDENCE?

HIS EYES ARE DRAWING AWAY MY SOUL...
NOW FOR THE RINSE...
IN MY HEART, I HAVE A SUDDEN IMPULSE TO HUG HIM
FOUR THOUSAND YEN, PLEASE
THANKS FOR PATRONISING US

WHEN YOU COME NEXT MONTH, PLEASE LOOK FOR ME AGAIN.
WHAT TO DO— I REALLY WANT HIM...
MR GAN...E...

I WISH TO BECOME YOUR PERSONAL HAIRSTYLIST!
OH YES... HE IS A FAMOUS PERSON...
ARE YOU WORTH MY DOING THAT?
AH?
HOW CAN HE BE WITH ME... I'M TOO NAIVE!


YAN
YES?!
I'LL BOOK AN APPOINTMENT FOR NEXT MONTH!
STUPID OF ME
HOW CAN I GET HIM SO EASILY!

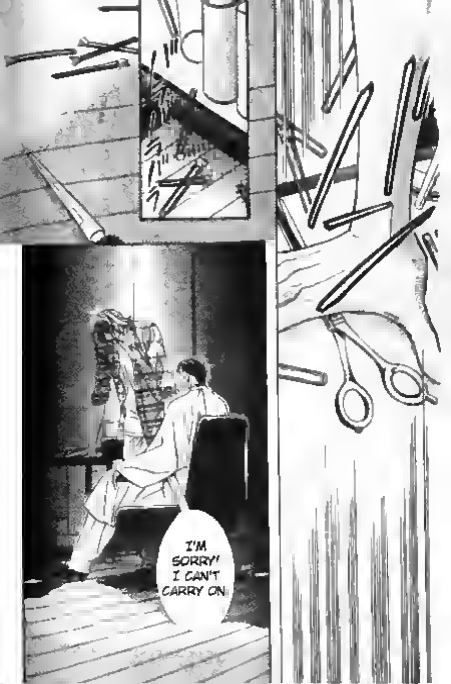
MY HAIR'S TOO LONG, PLEASE HELP ME TRIM IT SHORTER

THIS DAY NEXT MONTH I WILL COME AFTER YOUR WORKING HOURS
I'VE NEVER LOOKED FORWARD TO ANYTHING AS MUCH AS THIS!
BUT NOW, FOR THE FIRST TIME,
I'M EAGERLY ANTICPATING THIS

JUDGE JULIA
WAS HE LYING TO ME?
I'LL WAIT A WHILE LONGER, THEN I'LL LOCK THE SHOP UP.

RING
AH!

SA
CLACK
CLACK
CLICK
TIE TIGHTLY

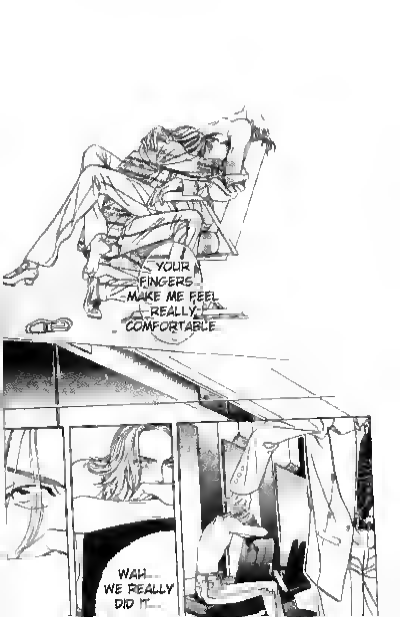

I'M SORRY! I CAN'T CARRY ON.

CLICK
I DON'T KNOW WHICH WAY OF CUTTING YOUR HAIR...
IS THE BEST...
IT'S GOOD THAT YOU KNOW
WHAT YOU'RE CAPABLE OF....
RUSTLE
YOU SKILLS IN YOUR FIELD ARE NOT UP TO STANDARD...
YOU'VE GOT NO IDEA HOW YOU SHOULD CUT...

HE CAME JUST TO TELL ME THIS?!
YOU DID THE SAME THING LAST TIME
I KNOW YOU'VE BEEN TRYING YOUR BEST
BUT HOW GOOD YOUR PERFORMANCE IS IS DETERMINED BY OTHERS
SIT
I KNOW NOW YOU FEEL
BA-DUMP
SO MR GANLE HAS KNOWN HOW I FELT ABOUT HIM
THAT'S WHY HE SAID

SORRY! I—
IT'S OK MODELS OVERSEAS DO THIS OFTEN.
ARE YOU SERIOUS?

AH
UN..


YOUR FINGERS MAKE ME FEEL REALLY COMFORTABLE
WAH... WE REALLY DID IT...

THANKS FOR COMING!
AH...
DISPENSE WITH THE FORMALITY
HEH
THE FEE FOR THE HAIRCUT JUST NOW...
WE'LL SETTLE IT IN BED NEXT TIME ROUND!
EXCITEMENT
ECSTATIC HAPPINESS

"I'LL TROUBLE YOU AGAIN NEXT TIME." HE SAID SO!
EVEN IF I DON'T GET PAID,
IT'S NOT BAD BEING HIS PERSONAL STYLIST.
AI?
THEN WON'T I BE...
A GIGOLO LIVING OFF HIS GOLD KING?
WHY DON'T YOU FIND A RICH WOMAN? THEN YOU WON'T HAVE TO WORK SO HARD.

WILL I
TURN OUT
LIKE
THAT??